Naciones Unidas S/2004/291



Consejo de Seguridad

Distr. general
15 de abril de 2004
Español
Original: inglés

Carta de fecha 2 de abril de 2004 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

Tengo el honor de referirme al párrafo 2 del artículo 12 bis del Estatuto del Tribunal Penal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de genocidio y otras violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de Rwanda y de los ciudadanos rwandeses presuntamente responsables de genocidio y otras violaciones de esa naturaleza cometidas en el territorio de Estados vecinos entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1994, que dice lo siguiente:

> "Cuando se produzca una vacante en las Salas entre los magistrados permanentes elegidos o designados de conformidad con lo dispuesto en el presente artículo, el Secretario General, tras celebrar consultas con el Presidente del Consejo de Seguridad y el Presidente de la Asamblea General, designará a una persona que reúna las condiciones a que se hace referencia en el artículo 12 del presente Estatuto para que desempeñe el cargo por el resto del período."

A ese respecto, quisiera informarle de que el Magistrado Lloyd George Williams, nacional de Saint Kitts y Nevis, ha renunciado al cargo de magistrado permanente del Tribunal Internacional para Rwanda, con efecto a partir del 31 de marzo de 2004.

El Gobierno de Saint Kitts y Nevis ha presentado la candidatura de Sir Charles Michael Dennis Byron, nacional de Saint Kitts y Nevis, para reemplazar al Magistrado Williams. Adjunto figura su curriculum vitae (véase el anexo)*.

En mi opinión, Sir Dennis Byron reúne las calificaciones que se exigen en el artículo 12 del Estatuto del Tribunal Internacional para Rwanda. Asimismo, considero que el nombramiento de Sir Dennis Byron garantizaría la representación adecuada en el Tribunal de los principales sistemas jurídicos mundiales, como se dispone en el apartado c) del párrafo 1 del artículo 12 bis del Estatuto del Tribunal.

Por consiguiente, quisiera celebrar consultas con usted con respecto a la designación de Sir Dennis Byron, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 2 del artículo 12 bis del Estatuto del Tribunal Internacional para Rwanda.

Aguardo con interés conocer su opinión sobre el asunto.

(*Firmado*) Kofi A. **Annan**

* El anexo se distribuye únicamente en el idioma en que fue presentado.

04-31146 (S) 160404 160404

Anexo

Curriculum Vitae

Sir Charles Michael Dennis Byron

Personal

Born 4 July 1943 at Basseterre, Saint Kitts, West Indies

Judicial experience

1999-present	Chief Justice, Eastern Caribbean Supreme Court
1996-1999	Acting Chief Justice, Eastern Caribbean Supreme Court
1990	Appointed Court of Appeal Judge, Eastern Caribbean Supreme Court
1986	Acting Chief Justice of the Supreme Court of Grenada on secondment from the Eastern Caribbean Supreme Court
1983-1990	Acting Court of Appeal Judge, Eastern Caribbean Supreme Court for 22 sittings of the Court
1982-1990	High Court Judge of the Eastern Caribbean Supreme Court

Resident Judge, Antigua and Barbuda
Circuit Judge, Montserrat
Criminal Assizes Judge, Commonwealth of Dominica
Resident Judge, Saint Lucia

Current positions

Chairman, Judicial and Legal and Services Commission
President, Commonwealth Judicial Education Institute
Bencher, Honourable Society of the Inner Temple

Other professional experience

1966-1982	Private practitioner throughout the Leeward Islands with chambers in the Federation of Saint Kitts and Nevis and Anguilla

Past positions and affiliations

1991	Member of the Judicial and Legal Services Commission of the Eastern Caribbean Supreme Court
1995	One of the four judges selected by the United States National Center for State Courts for the first United States-sponsored Judicial Training Project conducted on behalf of the Ministry of Justice of Haiti after the return of President Aristide
1998	Director, Commonwealth Judicial Education Institute

1999 Chairman, Commonwealth Judicial Distance Learning Committee

Member of a two-person task force mandated to promote the establishment of a regional centre for judicial education and reform, under the aegis of the Council of Legal Education at the Inter-American Development Bank Consultation on Judicial Reform in the Caribbean

Coordinator of Conference for Commonwealth Chief Justices, at the twelfth Commonwealth Law Conference, Malaysia

2001 International Bar Association, Zimbabwe Mission 2001. Member of an international group which undertook an assessment of the crisis facing the legal profession and judiciary in Zimbabwe

Education and academic awards

Secondary Saint Kitts-Nevis Grammar School, 1954/60
Leeward Island Scholarship, 1960

University Cambridge University, 1962/66
Graduated with MA, L.L.B. [Cantab.]

Professional qualification

1965 Called to the Bar at the Honourable Society of the Inner Temple as Barrister-at-Law of the High Court of Justice in England

1966 Admitted to practice as a barrister-at-law and solicitor in the Eastern Caribbean

Honours

2002 Conferment of the award of Knight Bachelor by Her Majesty Queen Elizabeth II

Conferences

1994 Guest speaker, 125th anniversary, Supreme Court of the Netherlands Antilles and Aruba

1996 United States Government Roundtable II for Judicial Reform in Latin America and the Caribbean, Washington, D.C.

1999 Address to the Pan-Commonwealth Forum on Open Learning, on the subject of distance learning in judicial education, Brunei

2001 World Bank Conference on Security and Opportunity through Law and Justice, St. Petersburg, Russian Federation

Conference on Juvenile Reform, Saint Kitts

2002 Judicial Education Programme for the Judiciary and the Legal Profession, Paramaibo, Suriname

2003 Organization of American States, Inter-American Commission on Human Rights: working session on the implementation of international human rights protection, Washington, D.C.

Commonwealth Law Conference, Melbourne, Australia

Judicial Seminar on the Caribbean Court of Justice, Georgetown, Guyana